

**Muudatusettepanek 19**

**Iratxe García Pérez, Maria Noichl, Ismail Ertug, Momchil Nekov, Norbert Neuser, Ulrike Rodust, Martina Werner, Kerstin Westphal, Eric Andrieu, Maria Arena, Guillaume Balas, Brando Benifei, Pervenche Berès, Victor Boștinaru, Paul Brannen, Udo Bullmann, Nessa Childers, Richard Corbett, Jutta Steinruck, Miriam Dalli, Seb Dance, Viorica Dăncilă, Nicola Danti, Tanja Fajon, Knut Fleckenstein, Eider Gardiazabal Rubial, Jens Geier, Neena Gill, Maria Grapini, Karoline Graswander-Hainz, Sylvie Guillaume, Sergio Gutiérrez Prieto, Ramón Jáuregui Atondo, Agnes Jongerius, Karin Kadenbach, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Jude Kirton-Darling, Dietmar Köster, Bernd Lange, Jo Leinen, Linda McAvan, Andrejs Mamikins, Edouard Martin, Costas Mavrides, Susanne Melior, Emilian Pavel, Georgi Pirinski, Pavel Poc, Gabriele Preuß, Evelyn Regner, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Victor Negrescu, Péter Niedermüller, Virginie Rozière, Tibor Szanyi, Marc Tarabella, Isabelle Thomas, Patrizia Toia, Marita Ulvskog, Elena Valenciano, Derek Vaughan, Daniele Viotti, Julie Ward, Josef Weidenholzer, Janusz Zemke, Carlos Zorrinho, Ernest Urtasun, Florent Marcellesi, Jean Lambert, Jakop Dalunde, Bart Staes, Indrek Tarand, Bas Eickhout, Pascal Durand, Linnéa Engström, Sven Giegold, Jan Philipp Albrecht, Heidi Hautala, Karima Delli, Terry Reintke, Ska Keller, Jordi Solé, Claude Turmes, Igor Šoltes, Josep-Maria Terricabras, Davor Škrlec, Tamás Meszerics, Philippe Lamberts, Margrete Auken, Monika Vana**

**Raport****A8-0197/2017****Constance Le Grip**

Vajadus koostada ELi strateegia soolise pensionilõhe kaotamiseks ja ärahoidmiseks 2016/2061(INI)

**Resolutsiooni ettepanek****Põhjendus AG***Resolutsiooni ettepanek*

AG. arvestades, et mitteametlik hooldamine *ja vabatahtlik töö* on meie ühiskonna *alustalad*, sellega tegelevad suures osas naised ja selline tasakaalustamatus kajastub soolises pensionilõhes; arvestades, et sellist nähtamatut tööd ei tunnustata piisavalt *ja seda ei võeta alati arvesse*, eriti pensioniõiguste määramisel;

*Muudatusettepanek*

AG. arvestades, et mitteametlik hooldamine on meie ühiskonna *alustala*, sellega tegelevad suures osas naised ja selline tasakaalustamatus kajastub soolises pensionilõhes; arvestades, et sellist nähtamatut tööd ei tunnustata piisavalt, eriti pensioniõiguste määramisel;

Or. en

**Muudatusettepanek 20**

**Iratxe García Pérez, Maria Noichl, Ismail Ertug, Momchil Nekov, Norbert Neuser, Ulrike Rodust, Martina Werner, Kerstin Westphal, Eric Andrieu, Maria Arena, Guillaume Balas, Brando Benifei, Pervenche Berès, Victor Boştinaru, Paul Brannen, Udo Bullmann, Nessa Childers, Richard Corbett, Jutta Steinruck, Miriam Dalli, Seb Dance, Viorica Dăncilă, Nicola Danti, Tanja Fajon, Knut Fleckenstein, Eider Gardiazabal Rubial, Jens Geier, Neena Gill, Maria Grapini, Karoline Graswander-Hainz, Sylvie Guillaume, Sergio Gutiérrez Prieto, Ramón Jáuregui Atondo, Agnes Jongerius, Karin Kadenbach, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Jude Kirton-Darling, Dietmar Köster, Bernd Lange, Jo Leinen, Linda McAvan, Andrejs Mamikins, Edouard Martin, Costas Mavrides, Susanne Melior, Emilian Pavel, Georgi Pirinski, Pavel Poc, Gabriele Preuß, Evelyn Regner, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Victor Negrescu, Péter Niedermüller, Virginie Rozière, Tibor Szanyi, Marc Tarabella, Isabelle Thomas, Patrizia Toia, Marita Ulvskog, Elena Valenciano, Derek Vaughan, Daniele Viotti, Julie Ward, Josef Weidenholzer, Janusz Zemke, Carlos Zorrinho, Ernest Urtasun, Florent Marcellési, Jean Lambert, Jakob Dalunde, Bart Staes, Indrek Tarand, Bas Eickhout, Pascal Durand, Linnéa Engström, Sven Giegold, Jan Philipp Albrecht, Heidi Hautala, Karima Delli, Terry Reintke, Ska Keller, Jordi Solé, Claude Turmes, Igor Šoltes, Josep-Maria Terricabras, Davor Škrlec, Tamás Meszerics, Philippe Lamberts, Margrete Auken, Monika Vana**

**Raport**

A8-0197/2017

**Constance Le Grip**

Vajadus koostada ELi strateegia soolise pensionilõhe kaotamiseks ja ärahoidmiseks 2016/2061(INI)

**Resolutsiooni ettepanek****Punkt 1 a (uus)***Resolutsiooni ettepanek**Muudatusettepanek*

***1 a. kiidab heaks ja toetab nõukogu nõudmist, et komisjon esitaks uue algatuse, mis käsitleks naiste ja meeste võrdõiguslikkuse strateegiat ajavahemikuks 2016–2020, et see oleks vormistatud teatisena, nagu eelnevategi strateegiate puhul, ning et tõhustataks ELi strateegilist kohustust soolise võrdõiguslikkuse valdkonnas, sidudes selle tihedalt strateegiaga „Euroopa 2020“;***

Or. en

**Muudatusettepanek 21**

**Iratxe García Pérez, Maria Noichl, Ismail Ertug, Momchil Nekov, Norbert Neuser, Ulrike Rodust, Martina Werner, Kerstin Westphal, Eric Andrieu, Maria Arena, Guillaume Balas, Brando Benifei, Pervenche Berès, Victor Boștinaru, Paul Brannen, Udo Bullmann, Nessa Childers, Richard Corbett, Jutta Steinruck, Miriam Dalli, Seb Dance, Viorica Dăncilă, Nicola Danti, Tanja Fajon, Knut Fleckenstein, Eider Gardiazabal Rubial, Jens Geier, Neena Gill, Maria Grapini, Karoline Graswander-Hainz, Sylvie Guillaume, Sergio Gutiérrez Prieto, Ramón Jáuregui Atondo, Agnes Jongerius, Karin Kadenbach, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Jude Kirton-Darling, Dietmar Köster, Bernd Lange, Jo Leinen, Linda McAvan, Andrejs Mamikins, Edouard Martin, Costas Mavrides, Susanne Melior, Emilian Pavel, Georgi Pirinski, Pavel Poc, Gabriele Preuß, Evelyn Regner, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Victor Negrescu, Péter Niedermüller, Virginie Rozière, Tibor Szanyi, Marc Tarabella, Isabelle Thomas, Patrizia Toia, Marita Ulvskog, Elena Valenciano, Derek Vaughan, Daniele Viotti, Julie Ward, Josef Weidenholzer, Janusz Zemke, Carlos Zorrinho, Ernest Urtasun, Florent Marcellési, Jean Lambert, Jakob Dalunde, Bart Staes, Indrek Tarand, Bas Eickhout, Pascal Durand, Linnéa Engström, Sven Giegold, Jan Philipp Albrecht, Heidi Hautala, Karima Delli, Terry Reintke, Ska Keller, Jordi Solé, Claude Turmes, Igor Šoltes, Josep-Maria Terricabras, Davor Škrlec, Tamás Meszerics, Philippe Lamberts, Margrete Auken, Monika Vana**

**Raport**

A8-0197/2017

**Constance Le Grip**

Vajadus koostada ELi strateegia soolise pensionilõhe kaotamiseks ja ärahoidmiseks 2016/2061(INI)

**Resolutsiooni ettepanek****Punkt 7 a (uus)***Resolutsiooni ettepanek**Muudatusettepanek*

**7 a.** kutsub komisjoni üles laiendama oma rüügpõhiseid soovitusi, mis käsitlevad liikmesriikide pensionisüsteemide reformimist, et need sisaldaksid konkreetseid soovitusi vajaduse kohta rakendada meetmeid, mis käsitlevad naiste osalemist tööturul, töö- ja eraelu ühitamist, meeste ja naiste tasakaalustatud rolli majapidamise ning laste ja ülalpeetavate eest hoolitsemisel, samuti soovitusi riiklike pensionisüsteemide ülesehituse ning era- ja tööandjapensionide reguleerimise kohta, et vähendada soolist palga- ja

*pensionilõhet;*

Or. en

**Muudatusettepanek 22**

**Iratxe García Pérez, Maria Noichl, Ismail Ertug, Momchil Nekov, Norbert Neuser, Ulrike Rodust, Martina Werner, Kerstin Westphal, Eric Andrieu, Maria Arena, Guillaume Balas, Brando Benifei, Pervenche Berès, Victor Boştinaru, Paul Brannen, Udo Bullmann, Nessa Childers, Richard Corbett, Jutta Steinruck, Miriam Dalli, Seb Dance, Viorica Dăncilă, Nicola Danti, Tanja Fajon, Knut Fleckenstein, Eider Gardiazabal Rubial, Jens Geier, Neena Gill, Maria Grapini, Karoline Graswander-Hainz, Sylvie Guillaume, Sergio Gutiérrez Prieto, Ramón Jáuregui Atondo, Agnes Jongerius, Karin Kadenbach, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Jude Kirton-Darling, Dietmar Köster, Bernd Lange, Jo Leinen, Linda McAvan, Andrejs Mamikins, Edouard Martin, Costas Mavrides, Susanne Melior, Emilian Pavel, Georgi Pirinski, Pavel Poc, Gabriele Preuß, Evelyn Regner, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Victor Negrescu, Péter Niedermüller, Virginie Rozière, Tibor Szanyi, Marc Tarabella, Isabelle Thomas, Patrizia Toia, Marita Ulvskog, Elena Valenciano, Derek Vaughan, Daniele Viotti, Julie Ward, Josef Weidenholzer, Janusz Zemke, Carlos Zorrinho, Ernest Urtasun, Florent Marcellesi, Jean Lambert, Jakob Dalunde, Bart Staes, Indrek Tarand, Bas Eickhout, Pascal Durand, Linnéa Engström, Sven Giegold, Jan Philipp Albrecht, Heidi Hautala, Karima Delli, Terry Reintke, Ska Keller, Jordi Solé, Claude Turmes, Igor Šoltes, Josep-Maria Terricabras, Davor Škrlec, Tamás Meszerics, Philippe Lamberts, Margrete Auken, Monika Vana**

**Raport**

A8-0197/2017

**Constance Le Grip**

Vajadus koostada ELi strateegia soolise pensionilõhe kaotamiseks ja ärahoidmiseks 2016/2061(INI)

**Resolutsiooni ettepanek****Punkt 14***Resolutsiooni ettepanek*

14. nõuab tungivalt, et liikmesriigid, tööandjad ja ametiühingud töötaksid välja konkreetsed ja tarvilikud töökohtade hindamise vahendid, millega saaks kindlaks määrata võrdvärtusliku töö ning seega tagada meeste ja naiste võrdväärse palga ja seeläbi tulevikus ka võrdsed pensionid, ja neid rakendaksid; ergutab ettevõtteid viima läbi iga-aastaseid võrdõigusliku tasustamise auditeid, avaldama andmeid võimalikult läbipaistvalt ning vähendama soolist palgalõhet;

*Muudatusettepanek*

14. nõuab tungivalt, et liikmesriigid, tööandjad ja ametiühingud töötaksid välja konkreetsed ja tarvilikud töökohtade hindamise vahendid, millega saaks kindlaks määrata võrdvärtusliku töö ning seega tagada meeste ja naiste võrdväärse palga ja seeläbi tulevikus ka võrdsed pensionid, ja neid rakendaksid; ergutab ettevõtteid viima läbi iga-aastaseid võrdõigusliku tasustamise auditeid, avaldama andmeid võimalikult läbipaistvalt ning vähendama soolist palgalõhet; *nõuab karistuste (nt trahvid ja riigiabi saamiseks mittekõlblikuks*

*tunnistamine) määramist juhul, kui ei kohaldata võrdse tasustamise reegleid;*

Or. en

**Muudatusettepanek 23**

**Iratxe García Pérez, Maria Noichl, Ismail Ertug, Momchil Nekov, Norbert Neuser, Ulrike Rodust, Martina Werner, Kerstin Westphal, Eric Andrieu, Maria Arena, Guillaume Balas, Brando Benifei, Pervenche Berès, Victor Boștinaru, Paul Brannen, Udo Bullmann, Nessa Childers, Richard Corbett, Jutta Steinruck, Miriam Dalli, Seb Dance, Viorica Dăncilă, Nicola Danti, Tanja Fajon, Knut Fleckenstein, Eider Gardiazabal Rubial, Jens Geier, Neena Gill, Maria Grapini, Karoline Graswander-Hainz, Sylvie Guillaume, Sergio Gutiérrez Prieto, Ramón Jáuregui Atondo, Agnes Jongerius, Karin Kadenbach, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Jude Kirton-Darling, Dietmar Köster, Bernd Lange, Jo Leinen, Linda McAvan, Andrejs Mamikins, Edouard Martin, Costas Mavrides, Susanne Melior, Emilian Pavel, Georgi Pirinski, Pavel Poc, Gabriele Preuß, Evelyn Regner, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Victor Negrescu, Péter Niedermüller, Virginie Rozière, Tibor Szanyi, Marc Tarabella, Isabelle Thomas, Patrizia Toia, Marita Ulvskog, Elena Valenciano, Derek Vaughan, Daniele Viotti, Julie Ward, Josef Weidenholzer, Janusz Zemke, Carlos Zorrinho, Ernest Urtasun, Florent Marcellesi, Jean Lambert, Jakob Dalunde, Bart Staes, Indrek Tarand, Bas Eickhout, Pascal Durand, Linnéa Engström, Sven Giegold, Jan Philipp Albrecht, Heidi Hautala, Karima Delli, Terry Reintke, Ska Keller, Jordi Solé, Claude Turmes, Igor Šoltes, Josep-Maria Terricabras, Davor Škrlec, Tamás Meszerics, Philippe Lamberts, Margrete Auken, Monika Vana**

**Raport**

A8-0197/2017

**Constance Le Grip**

Vajadus koostada ELi strateegia soolise pensionilõhe kaotamiseks ja ärahoidmiseks 2016/2061(INI)

**Resolutsiooni ettepanek****Punkt 23***Resolutsiooni ettepanek*

23. innustab liikmesriike võtma heade tavade vahetuse alusel naiste ja meeste hüvanguks kasutusele nn hoolduskrediidi, mille eesmärk on hüvitada tööstaaži katkemine pereliikme mitteametliku hooldamise tõttu ja ametlike hoolduspuhkuste, näiteks rasedus- ja sünnituspuhkuse, isa- ja vanemapuhkuse tõttu, ning võtta seda pensioniõiguste arvutamisel õiglaselt arvesse; on seisukohal, et sellist krediiti tuleks anda lühikeste, kindlaksmääratud perioodide eest, et mitte veelgi enam tugevdada stereotüüpe ja ebavõrdsust;

*Muudatusettepanek*

23. **võtab teadmiseks komisjoni ettepaneku hoolduspuhkuse kohta vanemate ja hooldajate töö- ja eraelu tasakaalu käsitlevas direktiivis, ja tuletab meelde oma piisava tasustamise ja sotsiaalkaitse nõudmist;** innustab liikmesriike võtma heade tavade vahetuse alusel naiste ja meeste hüvanguks kasutusele nn hoolduskrediidi, mille eesmärk on hüvitada tööstaaži katkemine pereliikme mitteametliku hooldamise tõttu ja ametlike hoolduspuhkuste, näiteks rasedus- ja sünnituspuhkuse, isa- ja vanemapuhkuse tõttu, ning võtta seda

pensionioõiguste arvutamisel õiglaselt arvesse; on seisukohal, et sellist krediiti tuleks anda lühikeste, kindlaksmääratud perioodide eest, et mitte veelgi enam tugevdada stereotüüpe ja ebavõrdsust;

Or. en



**Muudatusettepanek 24**

**Iratxe García Pérez, Maria Noichl, Ismail Ertug, Momchil Nekov, Norbert Neuser, Ulrike Rodust, Martina Werner, Kerstin Westphal, Eric Andrieu, Maria Arena, Guillaume Balas, Brando Benifei, Pervenche Berès, Victor Boştinaru, Paul Brannen, Udo Bullmann, Nessa Childers, Richard Corbett, Jutta Steinruck, Miriam Dalli, Seb Dance, Viorica Dăncilă, Nicola Danti, Tanja Fajon, Knut Fleckenstein, Eider Gardiazabal Rubial, Jens Geier, Neena Gill, Maria Grapini, Karoline Graswander-Hainz, Sylvie Guillaume, Sergio Gutiérrez Prieto, Ramón Jáuregui Atondo, Agnes Jongerius, Karin Kadenbach, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Jude Kirton-Darling, Dietmar Köster, Bernd Lange, Jo Leinen, Linda McAvan, Andrejs Mamikins, Edouard Martin, Costas Mavrides, Susanne Melior, Emilian Pavel, Georgi Pirinski, Pavel Poc, Gabriele Preuß, Evelyn Regner, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Victor Negrescu, Péter Niedermüller, Virginie Rozière, Tibor Szanyi, Marc Tarabella, Isabelle Thomas, Patrizia Toia, Marita Ulvskog, Elena Valenciano, Derek Vaughan, Daniele Viotti, Julie Ward, Josef Weidenholzer, Janusz Zemke, Carlos Zorrinho, Ernest Urtasun, Florent Marcellesi, Jean Lambert, Jakob Dalunde, Bart Staes, Indrek Tarand, Bas Eickhout, Pascal Durand, Linnéa Engström, Sven Giegold, Jan Philipp Albrecht, Heidi Hautala, Karima Delli, Terry Reintke, Ska Keller, Jordi Solé, Claude Turmes, Igor Šoltes, Josep-Maria Terricabras, Davor Škrlec, Tamás Meszerics, Philippe Lamberts, Margrete Auken, Monika Vana**

**Raport**

A8-0197/2017

**Constance Le Grip**

Vajadus koostada ELi strateegia soolise pensionilõhe kaotamiseks ja ärahoidmiseks 2016/2061(INI)

**Resolutsiooni ettepanek****Punkt 34 a (uus)***Resolutsiooni ettepanek**Muudatusettepanek*

**34 a. nõuab, et vaadataks läbi kõik maksustamis- ja pensionisüsteemide raames kättesaadavad stiimulid ning nende mõju soolisele pensionilõhele, pöörates erilist tähelepanu üksikemade majapidamistele; nõuab samuti kahjulike stiimulite ja õiguste individualiseerimise kaotamist;**

Or. en